Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SORLEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida da; pet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DUELGE.

# 4

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARIA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Raad van bohoer

BESTUUR BOEDI-OETG. Directeur en Administrateur:

II. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi becat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### REPENIBERITA. TO

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGORO.

#### Berani karena benar, takoet karena salah.

Peribasa diatas ini boleh pencelis tentoekan semoea pembatja mengarti maksoednja, hegitoepoen lagi kepada sekalian hangsa Djawa. Penoelis berani betoels tentoskan bangsa soedah mengarti erti peribasa itoe tetapi menentoekan tida melekat betoel didalam bati sembarang orang Djawa, ataupoen tiada dilakoekan setiap kala oleh bangsa Diawa meskipoen adalah padanja dilekati itoe? betoel oleh maksoednja peribasa itoe. Demikianlah haluja penoelis bisa katakan, dari sebab dari melihat haloja lain bangsa.

Boeat lain lain bangsa, soenggoeh dilakoekan sekali didalam lahir dan batinnja sebagimana maksoed peribasa diatas, tetapi bangsa Djawa, djarang sekali. Soenggoch'nja lain bangsa melakoekan peribasa ini berani sampai kepada matinja (petjatnja njawa), dari sebab itoe dapatlah bangsa bangsa itoe djadi ternama. Kebranian lain bangsa kepada betoel, diladjimkan (loemrah), soedah tentos sadja besar sekali penariknja bocat menaikkan nama mendjoendjoeng bangsa dan lain hal kaperlocannja. Oléh karna itoe, penoelis mengoetjap, moegas bangsa kita Djawa ratā rata bisa pakai maksoednja itoe peribasa. Meskipoen mengadjak roekoen, begini begitoe, tetapi beloem berani ihlas mati njawanja dengan (dari sebab) kebetoelannja penoelis kira misih soesah bisanja Djawa setara dengan lain bangsa.

Tabiat iblus kepada mati njawanja dari sebab betoel disertai roekoen dan tjinta, inilah djoega kira kira jang bisa djadi per- i kakasnja Djawa hendak madjoe. Tjoema sadja: "betoel" itoe memang soesah bolehnja menimbang. Sebab gampang sekali "betoel" pi tjakapnja orang akan menimbang: salah jaitoe dari dibikin: "aloes pendapatannja".

sadja sehingga sampai oemoernja (toea), atau poen ditinggikan (dibanjakkan) pengadjaranatau aloes pendapetannja, biar moedah membiasakan berhati berani karna benar sampai dihitoeng sadja dengan timbangan banjaknja pendoedoek; 100 moerid boeat seboeah sekolahan jang 3 orang goeroenja itoelah sebaiknja. OEAP.

#### Menjamboet kedatangan tocan S. d. M. Dwidjoprawiro di Ngambon.

· Samboengnja D. K. No. 116.

Kemoedian sepenoeh-penoeh pendapatan hamba hamba toelis, laloe hamba toendjoek- diperhatikan. kan kepada toean jang minta tolong, djoega diterima baik, dan selandjoetnja dimoeatkan pada halaman koelit goeroe-désa Nº. 7 tahoen II. Toean bolih periksa sendiri, bagaimanalah boenjinja. Disitoe tempat kebai-···· kan-kitab itoe dan ada terseboet djoega tje- rikan daja oepaja lagi akan menolak kedatangan penjalanje.

Selang beberapa lamanja lahirlah kemadan achirnja hamba mengoeraikan pendapatan hamba tentang kitab terseboet diatas. Hal itoe menjaksikan, jang perkataan hamba jang soedah laloe, boekannja boenga toetoer moeloet hamba sehadja, akan tetapi

Eatah setoedjoe dengan fikiran Toean pe-i djadi soeboer. ngarang atau poen entah tiada, hamba poen ta'mengetahoeinja. Hamba poen mengharap djoega, djika kiranja ada hal jang disetoedjoei olch Toean pengarang, Toean pengarang sendirilah jang wadjib mengobahnja dengan permohonan kepada jang periksa tadi-tadinja. Itoelah konon wadjibuja.

"Ja, spedah djadi kitab" kata toean. Itoe poen ta'mengapa, K. Gvt. poen mengidzinkan djoega menjangkalnja. Djadi kalau ada orang jang menoeroeti oendang jang soedah disiarkan, masoek pilangan koerang adatkah

Dengan demikian hambapoen mengharap, djangan sekali lagi toean memboekakan perkata'an jang tiada semena-mena, jang toean sendiri tiada akan soeka menerimanja.

> MARTO-ATMODJO Margojasan (Jogjakarta).

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Kehadepan padoeka toean toean bestuur dan lid lid B. O. afdeeling Pekalongan. Barangkali padoeka toewankoe Hoofdredacteur ada kamoerahan hati, hamba moehoen sedikit tempat dibalaman soerat kabar toean, sabloem dan sasoedahnja hamba matoer sereboe trima kasib.

Berdirinja B. O. Pekalongan ± soedah 2 taoen lamanja, bestuur dan ledennja boleh teretoeng tjoekoep, akan tetapi bloem ada tentoe kemadjoeannja, entah apa dari ledennja apa dari bestuurnja, hamba koerang begitoe mengerti. Kalau dari bestuurnja hamba kira tida, sebab bestuur soedah mentjari daja oepaja sampe tjoekoep, tan- Nieuwe Magelangsche snelperdrukkerij danja bestunr mengadakan kantoor jang Theng Tjoen Gwan. Djadi sekarang disini dibilang "salah"; salah dianggap "betoel". Teta- sewannja tida sedikit, boewat meremboeg, dan bekerdja, djoega dinamakan kantoor Tjoen Gwan ini. dan betoel itoe, bisa djoega moedah terdjadi, B. O. dan lagi sedia Corant corant, boekoe boekoe boeat batjaan lid lidnja, tapi leden-Inistjaja dapat kemadjoean djoega, sebab di-Adapoen: "alges pendapetan" itoe, dinanti nja lama lama sama bosen, sekarang hanja kota Magelang ada sampai besar istimewa bestuur jang saben hari datang ke kantoor pendoedoeknja soedah sama mengarti goena B. (). mendjadi itoe kantoor sija sija sadja, soerat tjitukan. nja (pengatahoeannja). Djika begitoe, me- ingloearkan oeang saban boelan sedikit semang lebih perloe dibanjakkan pengatahoean kali goenanja; Luntas bestuur tjari daja T. H. baik Belanda baik Djawa jang misti soepaja tjakap menimbang salah dan betoel oepaja lagi, mendirikan "Cooperatie" moela moela dinamakan Buftet B. O. dapatnja modal dari oeroenannja lid lid koerang le- dak mentjitakkan soerat boleh pitih, mana brani mati dari salahnja. Bolak balik bolak, bih i 300. Srenta berdjalan 6 boelan Buttet jang dapat harga moerahan. orang Djawa koerang sekali sekolahannja. Iitoe maoe mati, kabetoelan itoe waktoe Satoe residentie, baroe ada roemah sekolahan ganti bestuur baroe, bestuur baroe itoe, ka Toean M. K. H. Soebroto, telah kedata-5, 10 t/m 20 bocah, misih koerang sekali; dioega tjari daja oepaja soepaja Biffet dan dan soepaja djangan dikata koerang misti B. O. bisa hidoep. Adapoen Buftet B. O. Tamoe ini ada seorang diri sahadja sedang namanja dimatikan diganti nama "Cooperatie Reksowibowo atceran Cooperatie lama diganti atoeran baroe. Djoembla oeang kapitaal Cooperatie lama dengan Cooperatie baroe ada + f 400. Sampe sekaran kira kira soedah berdjalan 1 taoen lamanja teretoeng tidak oentoeng dan tidak boentoeng toean roemah dan anggota: Hoofd-Bestuur boleh djadi ledennja sama bosen.

li bestuurnja toeroet toeroet bosen, sampe dialannia B. O. Cooperatie koerang begitoe

dari bosennja bestuur B. O. Pekalongan apa toean bisa "maido" (Djawa). (†)

(+) Tentoe tidak. Tetapi kita toeroet menesal djoega kalau bestuur B. O. lantas bosen sadja; hendaklah ditjakit hosan itoe.

rahan Toeun pengarang kutab itoe dalam dari lid lid jang mendirikan, maka seka- dikuboelkan 'Allah. D. K. dengan menjindir njindir barang jang irang mendapat sakit, marilah toean toean Harga beras. Disini roepa roepanja tiada patoet. Oleh karena hamba merasa lid lid B. O. afdeeling Pekalongan harap harga beras bertambah hari bertambah dioejang asal toelisan dalam goeroe-desa dari soeka memberi obat hijar B. O. Pekalongan ga naeknja. Harga beras jang no. I tiada pada hamba, itoelah sebabnja hamba balas, bisa semboch seperti B. O. dilain lain ne- penoelis dapat mendocga harganja, sedang geri. Begitoe djoega hamba moehoen de- beras merah l datjin berharga f 7,70 (soengan sangat. soedi apalah kiranjanja toe- hampir f 8). an toean bestuur B. O. Pekalongan soeka memberi obat jang moestadjab bijar B. O. mendjadi koewat, dan Cooperatienja spepakeloear dari pada fikiran hamba benar-benar. ja didjalankan dengan djoedjoer bijar men-

Moehoen diperbanjak banjak maat. Hamba lid B. O. afd. Pekalongan tinggal dipoentjak goenoeng.

SLAMET.

Magelang. Dari sana diwartakan begini: Cholera. Dengan hati jang sedih, penoelis mengchabarkan bahwa di Magelang sekarang lagi bertjaboel penjakit cholera. Maka adalah soedah lima (5) orang pendoedoek jang soedah melajang djiwanja, oleh karena disambar itoe cholera.

Oleh hal itoe maka sekalian prijaji pada tanggal 10 ini boelan sama ditimbali kekaboepaten, akan diberi nesehat boeat menolaknja itoe ama njawa. Begitoepoen pada tanggal II padoeka Kg.t oean Assistent-Resident telah memberi sepoetjoek soerat tjitakan jang berisi mendjaga haloja penolak cholera kepada Manteri\* goeroe dan prijaji lainnja.

Lain duri itoe sekalian goeroe dan Djaksa sama discercehnja oleh Kg. Regent, menaroehi proesi pada soemoer - soemoer dikampoeng dalam kota. Maka akan menaroeh proesi itoe saben soemoer berisi air 1 M misti ditaroeh geroesan proesi I tjoeboeng (tjepoek toetoep bliek menjak tanah). Hal ini soedah dilakoekan pada tanggal 11 ini boelan; 3 hari lagi soemoer soemoer itoe misti ditaroeh proesi seperti diatas itoe; 7 hari lagi begitoe djoega; lantas seteroesnja saben 14 hari sekali.

Ja moedah - moedahan lekaslah cholera litoe bisa sirna.

Drukkerij. Dalam boelan jang laloe disini telah didirikan sebocah drukkerij pocla oleh orang Tiong Hoa, dan namanja: ada doea drukkerij jaitoe Maresch dan Theng

Pada doegaan penoelis kedoea pertjitakan

Lain dari itoe disini banjak soedagar baik memakai soerat tiitak.

Nah pendoedoek di Magelang kalau hen-

Tamoe. Dalam boelan jang laloe padoengan tamoe dari Rottie Residentie Timoer, pangkatnja Menteri goeroe (Kepala sekolah).

Adapoen tamoe ini dichabarkan, perloenja pergian itoe hanja hendak menambahkan pengetahoeannja sahadja (Berangkali djoega dengan ongkos sendiri).

Maka toean tamoe itoe disamboet oleh P. G. H. B. jang ada dikota Magelang. Toedirikan soeatoe perserikatan. Wektoe persetetapi serta ditinggaloja pinduh ke Rottie Bagaimana toewankoe Hoofd Redacteur, hampir' akan mati. Meskipoen begitoe pada itoe.

Red I mendirikan socatoe perkoempoelan poela. Ilahan socdah terboekti djoer. toel. Ast Was

Dari sebab adanja Boedi Oetomo asalnja Ja moga moga hadjat toean tamoe itoe

Adapoen sebab kemahalannja beras itoe, pertama kali koerang boedjan, kedoea kali pada sawah sawah sorotan tanaman habis dimakan omo, ertinja: oempama menauam l baoe, jang roesak ja 2-3 atau 1/4 baoe. Lain dari pada itoe ada chabar poela, bahwa dimana tanaman padi dibinasakan oleh tikoes.

Boekan beras sabadja jang naik harganja, meskipoen makanan lain lainnja, seperti: sajoer sajoeran, teloer, ajam, dading, ikan adalah mendjadi mahal djoega harganja.

Hem, diharap sadja ini boelan barang apa serba mahal harganja tetapi boelan depan akan moerah kembali.

Prijaji. Malam Minggoe tanggal 12-13 October 1912, disocietert prijaji Magelang ada koempoelan bagi semoea prijaji baik lide macepoen boekan. Adapoen perloenja perkoempoelan itoe, kasih selamat djalan kepada Mas Sonto ..... manteri oekoer, akan dipindah ke Menado.

M. Wirjosewojo, le hulponderwijzer sekolah klas I Magelang, bencemd manteri goeroe di Karangsari afdeeling Demak (Sema-

rang).

M. Panadi, hulponderw. Keboemen, pindah ke Magelang, Mas Honggosastro, hulponderw. Mcentilan, pindah ke Keboemen, Mas Hardjosoewito, hulponderw. Parakan, pindah ke Jogjokarta. Jang mengganti di Moentilan dan Parakan beloem diketahoei. Pencelis mateer andereq akan soegeng sa-

Mas Sonto ..... pindah dapat pakoermatan disocieteit, sedang Mas Wirjosewojo, tidak, tjoemah blenjeng sadja. La kok aneh. Apa tjoemah pindah didalam tanah Djawa itoe sadja, apa boekan lid?

Lindoe. Pada malam hari tanggal 15 Sawal j. b. l. moelai ± djam 9 terdengarlah oleh pencelis, ada kentongan dipoekoel orang hingga amat rioch boenjinja, ketjoeali rioeh boenji kentongan djoega rioeh dengan boenji petasan.

Jang demikian itoe sebetoelnja salah doega'an, sebab serta mendoeng telah linjap, boelan kelihatan terang benderang. Sedang dalam Almanak terseboet djam 7 pagi hingga djam 7 1/4.

Termasoek ke KweekschoolOengaran. Dari Mugelang ada banjak moerid jang menempoeh oedjian moerid Kweeks. Oengaran. Maka moerid moerid itoe ada jang termasoek ada jang tjoemah dapat acte kweekeling, ada jang tertoluk koerang pandai ada jang tertolah karena hal kelahiran, oepama kelahiran Residentie Banjoemas tidak boleh masoek di Oengaran, misti ke Djokja. Jang termasoek 3 orang, jang dapat acte lebih 7 orang moerid. Jang termasoek itoe soedah sama berladjar disekolah Boedi Oetomo.

Kalau demikian, sekolah Boedi Oetomo ada terboektiish soedah pertolongannja, kerna lain dari itoe soedah ada moerid sek. B. O. jang termasoek dalam oedjian Pandhuis. Ja, sjoekoer! Moga moga sadja dikekalkan Allah sek. B. O. dapat kemadjoean.

Bank. Bank Magelang roepa roepanja Adapoen keadaan sekarang kentara seka- an tamoe ini wektoe di Makassar telah men- semakin diadi madjoe, dimana mana district diadakan agentnja. Maka gadjih agent rikatan itoe dipegang olehnja, soeboerlah; bank itoe paling rendah f 30, itoelah kalau ala pada district jang sepi; kalau jang ramai sekali benoemd f 50. Dikaboelkan oleh masa ini soeboerlah poela perkoempoelan poenggawa bank, gadjih agent bank itoe bisa sampai f 100. Dari itoe boekannja he-Pendapatan toean tamoe dari pada be- ran jang djeeroetoelis' Assistent Wedono pergian itoe, akan dichabarkan kepada pen- dan goeroe goeroe bantoe jang ongediplodoedoek disana; dan kemoediannja hendak meerd ingin mendjabat itoe djabatan. Ma-

Solondjadi djoeroetoelis dibank, dan ada Inilah; baroe rekest boeat djabatan agent Maatscha.

bail-wan bank sekarang telah hampir se-Loai diboeat orang, sedang keada'annja itoe roemah ada bagoes sekali. Maka bijajanja kira kira lebih dari f 10000.

Goeroe perempoean. Anak perempoean dari Honggosastro jang dichabarkan diatas, telah didjadikan goeroe disekolahan isteri di Mangkoenegaran (Soerakarta), entah berapa gadjihnja. Ja sjoekoer alhamdoe'lli'ah, bangsa kita di Kedoe pada fihak isteri telah ada jang madjoe. Harap sadja loeloeslah kiranja.

Lain dari itoe seorang isteri poela di Magelang masih ada dikweekschool Jogja doedoek dipangkat VI. Wah inilah poela jang tjakap akan memimpin isteri isteri bangsanja dari kegelapan ke keterangan.

> Ma'aflab. MAGELANGEES.

Samboctan. Menjamboet karangan toean Si Bebal pada D. K. Nº. 103-104.

Warnasari toean Si Bebal jang dihamboerkan pada seloeroeh taman ini telah hamba ketahoeilah dari awal datang kepada achirnja, dan mathoemlah hamba soedah betapa maksoednja. Arkian, maka terdjoendjoenglah | 9 mantri dari poekoel 6 t/m 9 mantri. does belah tangan serta mencescen sepoeloeb djari menadahkan arah ke langit sambil ada. mengoetjap sjoekoer Alchamdoelillah pada Toehan serta Rasoelnja, bahoea toean soedi dengan echlas hati mengangkat kalam menjamboeng lagi melengkapkan oesikan ham- koel 7 t/m 12 helper dan mantri dari poeba tentang nasibnja P. O. R. Westerafdee- koel 10 t/m 2 helper dari poekoel 12 t/m ling van Borneo pada D. K. No. 83. Memang 6 helper dari poekoel 4 t/m 7 mantri dari sesoenggoehnjalah kata toean, bahoea toe- poekoel 6 t/m 9 mantri dari poekoel 7 t/m lisan hamba itoe beloem tjoekoep sama se- 9 helper jang abis berdjadjak Helper jang kali, karena waktoe menoelis karangan itoe kerdia pagi malam moesti ada. tengah bimbanglah hati hamba. Lagi poela pada doegaan hamba, tentoe ta'akan diam' toean' P.O. R. teutang oesikan hamba itoe, hagai oleh Assistent Collecteur semoeafakat karena maksoed hamba hendak moelai meadiak beramai-ramai sambil melengkapkan keloeh kesah keberatun jang sempoerna, biar-\* lah lekas diketahoei dan mendjadi pertimbangan oleh jang wadjib.

Sjahadan maka dibawah ini hendaklah hamha roendingkan sedikit betapa boeka toe- toe kalau perloe dibantoei. toepnja pendjoealan di Sumatru's Oostkust, lagi atoeran, bekerdja jang dibagikan pada atoeran, seolah - olah pengikat soepaja Man-

Menteri dan Helper-belper.

terbahagi atus doea golongan, jang pertama sing mendapat bahagaian jang loemajandipekan-pekan, kedoea: dikebon-kebon.

pendjocalan dipekan' itoe, samalah dengan kit beri-beri. Ah. itoe djangan kocatir, sedilain-lain tempat, ja'ni poekoel 6 pagi t/m bab hampir semala pendjoealan dekat roe-10 malam, of 7 t/m 9 malam.

Bagi dikebon' tiada demikian halnja, ja'ni sat kéblékane. tergantoeng atas waktoenja koeli-koeli contract berenti bekerdje, ialah poekoel 11 hingga poekoel 2 dan soré poekoel 5, mendjadi pendjoealan diboeka moelai poekoel 8 pagi poekoel 10 t/m 2, dan poekoel 4 t/m 9 malam; akan tetapi bila tanggal 1 dan 16, diboeka moelai poekoel 6 t/m 9 malam, karena pada hari 1 dan 16 itoe waktoenja koeli-koeli vrij satos hari teroes.

Pendjoealan di kebon kebon, helpernja ada jang bedjadjak (idêr J. v.), sebab dimana kebon kebon jang tiada pendjocalan, maka antaranja tiada sebrapa djaoeh mendemikian itoe.

Adapoen atoeran bekerdja jang dilakoekan oleh Manteri manteri dan Helper helper, itoelah ditetapkan oleh pembesar O. R. (Controleur voor de opiumregie) sebagai dibawah ini.

1 helper.

L	nothe	1.				
		biasa.				
	Dari	poekoel	G	t/m	11	helper. Manteri
		-	11	*	2	
		•	2		6	helper
	-	-	6		9	Manteri
	Ilari	besar da	n l	Mingg	00.	
		poekoel			10	helper
			10	_	1	Manteri
	77	7	4	-		1 1

Manteri Hari stort mantri tjoema bekerdja dari poekoel 7 malam t/m 9.

helper

II Pendjocalan dipekan pekan jang dapat 2 helper.

no.b.	<b></b>				u w	_	
Dari	po-koel	7	t/m	12	satoe b	elper	
		12		5	<b>5</b>	<b>y</b>	
_		5	-	9	M	anteri	
-	-		atar	VQ.			
dari	poekoel	7	t/m	10	satoe	helper	
40	Popular.	10	7_	1		-	
*	2	.4	-	6	helper	iang l	rer
79	*	c -		_		lia pac	ri
	•	6		9	Man	jang l lja pag teri.	,-
17 .1a	er dilirn		itook	or t	nekar.		
					V		

III Pendjoealan dipekan pekan jang dadan toetoep poekoel 10 malam.

Dari	•	6	•	12	satos	helper.
		12		6	<b>5</b>	
		6	-	10	Ma	nteri
_			atau			
dari	poekoel	6		11	t/m	satoe
		• •			пе.	per
	,	11	*	1		20
		4		7	helpe	r jang
						ga pag.
_		7	-	10		interi.
IV Per	djoealan	di k	ebon'	N=0		
Hari	biasa			•		
dari	poekoel	6	t/m	10	Ma	nteri
	•	10		2	he	lper
-	_	4	_	7		anteri
-		7		9	he	lper
Hari	gadjian	orai	og ke	bon.		
dari	poekoel	7	t/m	12	he	elper
	, , ,	12	,	2		anteri

manteri. Hari biasa Hari gadjian orang kebon. V Pendjoewalan kebon jang dapat 2 helper

helper

dan jang tiada berdjadjak. Dari poekol 6 t/m 8 satoe belper dari poekoel 7 t/m 12 helper dan mantri duri poekoel 10 t/m 2 satoe helper duri poekoel 12 t/m 6 sitge helper dari poekoel 4 t/m 6 helper jang djaga pagi dari poekool 6 t/m | kalau ada perkara jang penting.

VI Pendjoealan kebon jang dapat 2 Helper dan pergi berdjadjak.

. Dari poekoel 6 t/m 8 mantri dari poe-

Adapoen pendjoealan dipekan atau kota jang dapat 3 atau 4 helper, bekerdja dibadengan p. t. Controleur A. K.

Djikalau hari staat lagi perloe, manteri boleh obah ini atoeran dengan patoet.

Dimana pendjucalan jang ada 2 helper, seluloe luin dari pada jang djoeal, moesti ada satoe orang didalam roemeh, akan ban-

Maka djika diperhatikan benar - benar ini teri dan helper helper tiada bisa pleizier Adapoen pendjoealan tjandoe di S. O. itoe akan tetapi baik djoega, karena masing-maloemajan dene kakoeroeng salaminipoen Muka tentang atoeran boeka toetoepnja noen! Djangn' nanti banjak jang kena samah sakit. Saged melantjong jen daloe, sa-

> Wassalam bil maäf JONO BAMBANER.

ini boelan, di Semarang hendak diadakan ran pedagang pedagang Djawa memberdiribalapan adoe koeda. Roepa-roepanja balapan | kan "Sjarikat Islam," maka demi bangsa itoe akan lebih besar dari pada jang soeda Djawa brani melawan tenaga bangsa Tjina kedjadian.

bahwa perkaranja 7 orang Djawa jang me- tah moesti mencetoep perhimpoenannja. labrak dengan kentés pada politie agent djadi baiklah dikoendjoengi oleh Helper, Scholten sampai mendjadi matinja, nanti bit pada 18 September 1912 no. 75 ada soepaja pembeli tiada soesah, akan tetapi moelui pada tanggal 6 November jang akan tiada semoca pendjocalan di kebon kebon datang, hendak dipariksa oleh landraad di Soerabaja.

Tocrki dapat menang. Menoeroet oedjarnja sepandjang chabara kawat pada tanggal 11 ini boelan, soenggoeh amat membikin dimana kepalanja, K. T. Assistent djoega lanbingoeng bagi pembatjanja. Moela-moela di-1 Pendjoealan dipekan pekan jang dapat wartakan bilamana tetkala tanggal 10 ini toepoen orang Tjina blon djoega poeas hatiboelan Montenegro ada teroes bikin serangan nja, ada doea orang bangsa Djawa berdjalan dengan mariam kepada Toerki ada dimana dikampoeng Limolussan ditjegat oleh Tjina Detchitch.

Antara djam 4 sore telah dapat ta'aloek dannja. Detchitch kepada Montenegro. Kamoedian laloe diwartakan poela bahwa satoe divisie Toerki dikepalai oleh generaal Vukstit telah dapat meliwati watas dekat Berane masoek di Montenegro.

Dan menoeroet kawat dari Constantinopel memberita, bahwa Pemarintah Toerki soedah menjiarkan warta tentang kealahan Montenegro dimana Berane.

kali ada benarnja, karena diatas Montenegro | halnja, kaloe tjoemah atsal menoeloeng sasatoe keradja'an jang ketjil itoe, seakan\* timoen moesoeh doerain kalau moesoeh kepada Toerki, itoelah diketjoealikan pembantoean dari lain fehak.

r- baharoe laloe ini, di Semarang adalah 10 roesoeh lagi, sebab Regent politie lantas orang jang mati tersangka kena cholera, dan bertandingan sama Majoor Tjina; Panewoe pada harinja Minggoe djoega ada 2 orang atau Mantri onderdistrict sama Luitenant jang mati dikira kena cholera.

Hal mana maka roemah-roemah jang be- kelak? helper dan jang boeka moelai poekoel kas ditampati orang mati-mati itoe laloe Saharoesnja pembesar itoe baik sama acdibikin bersih dengan carbol belaka.

SOERARARTA.

Djadi ke Europa. Sebagai jang telah pernah kita wartakan, bahwa P. K. P. Hangabehi hendak mengoendjoengi kenegeri Belanda loeat meloeaskan pemandangan.

Sekarang dari fehak jang boleh dipertiaja djoega menjatakan, bahwa warta itoe betoel adanja, lagi berangkat P. K. P. itoe kenegeri Belanda telah ditentoekan nant pada tanggal 13 Juni 1913 bersama sama dengan toean Ingenluijff, Secretaris Resident disini jang djoega hendak pergi verlof ke Europa.

Konon P. K. P. itoe akan bersemajam di negeri Belanda hanja 2 tahoen sadja.

Mohon outo. P. Kangdjeng toean Resiauto itoe f 150 tiap tiap boelan.

Ini permohonan memang perloe sangat di kaboelkan biar nanti P. K. T. Resident itoe dapat melakoekan kewadjiban dengan sesigeranja, teroetama boeat Resident Solo pada masa kebentjian Tjina dengan Djawa dalam pendoedoekuja ini, soenggoeh amat perloenja boeat kendara'an sewaktoe-waktoe

Metjoe. Ketika malam Rebo tanggal 9 Helper jang bekerdja pagi malam moesti ini boelan, rocmahuja salah seorang pendoedoek desa Ngesrep, onderneming Lawang, district Gemolong (Sragen) soedah diserang oleh sekawan pendjahat ketjoe. Kianat itoe dapat angkoet beberapa barang dan membikin loeka parah dimana kepalanja orang jang empoenja roemah.

Maroes diperhatikan. Diantara soerat soerat chabar baik Belanda, Djawa dan Melajoe, pada sedjak ini ramailah bersamas membitjarakan halnja perkelahian bangsa Tjina dan Djawa diiboe negeri Soerakarta hingga seringkali melantarkan pertoempahan darah dan diadi perkara besar. Soedah tentoe hal ini bikin posing pada kepala politie.

Orang banjak mendoega, adanja timboel roesoehan jang sedemikian ini sebab dari adanja perhimpoenan dari bangsa Tjina jang dinamakan "Kong Sing", dan perhimpoenan dari bangsa Djawa jang dinamakan "Sjarikat Islam."

Apa' sebab perhimpoenan jang bermaksoed baik dapat melantarkan perkara roesoeban? Moela moela pada sabelomnja ada "Sjarikat Islam", maka lebih doeloe bungsa Tjina memperdirikan "Kong Sing". Iti Kong Sing bermaksoed roekoen dan toeloeng menoeloeng l pada satoe sama jang lain. Ini maksoed memang bolch terpoedji, bockan? Akan tetapi entah sebabnja laloe mendjadi benih kebentjian Tjina dengan Djawa, dan seakan akan Djawa ada tertindes.

Oleh karna ini lama-kelamaan bangsa Djawa laloe ada timboel ingatan, "Haroes roekoen

dan toeloeng menoeloeng dalam satoe bangsa." Kebetoelan timboelnja ingatan Djawa jang Balopan. Nanti pada tanggal 19 dan 20 sedemikian ini bersama sama timboelnja fikijang koerang patoet itoe, lantas sadja oleh pemarentah terioedoeh "Sjarikat Islam poe Pengadilan. Dari Soerabaja dichabarkan, nja perboeatan," achirnja "S. I." dapat pren-

Dalam pertambahan Bromartani jang termenjeboetkan bahwa diastana K. T. Assistent Resident ada penoeh bangsa Tjina dengan Majoornja, perloenja majoor mengadoekan bahwa di Waroengmiri habis ada kedjadi an perkelahian diantara Djawa dan Tjina, hingga ada saorang anak Tjina jang dapat loeka tas datang boeat oeroes ini perkara. Begibanjak laloe dipoekoeli sampai lembek ba-

Itoe soerat chabar ada tanja: Apa Mantri onderdistrict atau Regent politie djoega bikin klacht ke Assistenan? kamoedian memoedji pada majoor dan officier<sup>2</sup> Tjina bolehnja soeka menoeloeng bangsanja.

Sabagaimana terseboet diatas ini, sepandjang saia poenja pendapatan sendiri, menoeloeng bangsa memang ada sebagaian besar atas kebaikan diasanja, akan tetapi saha-Chabar kemenangan Toerki itoe barang roespja moesti dengan lihat' perloenja dan dja dalam perkara perkelahian seperti terseboet diatas itoe, barangkali ada koerang baik djadinja. Sandenja Mantri onderdistrict atau Regent politie djoega toeroet bikin klacht seperti halnja majoor itoe, nanti Dikira cholera. Ketika hari Sabtoe jang barangkali boleh djadi di Solo ada lebih atau Wijkmeester, bagaimanakah djadinja

coord, membitjarakan bagaimana hal itoe

bisanja lantas mendjadi tentrem sampai terdjadi roesoeh lagi. Kaloe 🖚 sar-pembesar itoe soedah bisa accord toe, saia rasa tiada lama lagi roesoehan itoe lantas diadi brenti, sebab, apa baiknja orang sama-sama tinggal disatoe negri sama bertandingan.

Toean Hoofd Reducteur! harab selembar ini S. K. disembahkan didepan P. Kandjeng Resident di Soerakarta, barangkali boleh djadi mendjadikan penggalian. (\*)

POTLOOD-MARAH. (\*) Baik. Red.

Tamoe. Orang memberi chabar kepada kita, bahwa ini hari P. K. T. Generaal Mal joor dari afdeeling tevens Brigade Commandeut disini soedah mohon kepada Pemarin-Idant der 2e militaire aideeling, jang akan tah Agoeng, soepaja diberi kendara'an auto bikin spectie pada compagnie dari garnizoen jang berharga i 10,000 dan onkost memiara dan legioen Mangkoenaran, soedah masoek keastana Karaton.

> Roemah terbakar. Tahadi malam diam 111/4 didengarlah tjanang dipoekoel 3-3 akan tanda bahaja terbakaran; pada sebelah kidoel kota Solo adalah tampak sinar api roemah terbakar, tetapi tidak diketahoei dimana tempatnja.

> Koeli tjilaka. Hippodrome komidie koeda main jang pengabisan malam 13 October. kedjadianlah soedah koeli komidie dipoekoel oleh mandoornja, moela moelanja begini:

Sedang koeli komidie baharoe membeli wedang ada dimana tempat glondongan jang tiada djaoeh dari tempat komidie itoe, maka tiba tiba datanglah mandoornja .dengan berkata: Ajolah lekas bekerdia, ini soedah njaris main, djangan enak minoem sahadja, saboet koeli: "Ja toean, hamba mohon sedjoeroes berhenti, sebab masih berasa penatlah toelang sendi hamba melajani main ketika siang. Tetapi permohonan jang demikian itoe tiada sekali kali diperdoelikannja. maka pada seketika itoe djoega mandoor terlaloe amat marahnja, karena berasa parintahnja tiada didjoendjoeng olehnja, laloe ia memberi poekoelan hingga sikoeli mendapat loeka lebam, diatas pelipisnja. Ah, kesianlah boekan?

### ABVERTENTIE. Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepish dari doblo harga 16. - dari nickel harga fő,50 dari wadja fő,-Hurloge perak djalan 8 hari pake toetoep f8.— f9,—dan f10,—

Horloge perak djalan 8 hari tida pake toetoep f7.— fg.-- dan f9.--Horloge nickel djalan 8 hari tida peke toetoep f G .-f 7. f8.—

> ,, 8 hari tida pake toe wadja toep f 6.--dan f 7.-perak tipis fanal Patent London djalan ancer bagoes sekali ,, 7.50 pinggir pake soussa Patent London J 4. dan , b, nickel betoel (extra quality) djalan 10 batoe. tipis cijma Patent London toelen , 6.-Patent London djalan aucer bagoes sokali " 4.50 tebel besar Patent Compani [pako schroopan] djalan ancer 10 batos n 5.50 wadja carina Patent London djalan ancer atau nickel enigma Patent London ,, 3.50 nicke: pake [radium] bisa trang di waktoe glap " 6.-Patent London sedeng tipis A. W. Co. ,, 3. wadja besi Patent Lever nickel besar sekali kira-kira 7 c/m mas 14 karat bocat njonja ,,11. dan ,, 14. perak boeat njonja f 3.60,

harga f 2,50 sampr ,, 5.— Roepa-roepa horioge perak dari harga f 3.50 sampe , 7,50 Peniti kebajak gandeng 8 dari perak harga f 1.50 dan 3 dari doble Rante horloge dari doble harga f 1.50 sam-" Ū. perak model roepa: harga t 2.—sampe . 5.— Rante horloge dari doble betoel tjap panah model

Roskop per dozijn

Dan ba z jak roepa-roepa horloge nickel dai

atau dari wa-

dia f 2.50 dan

" 3. —

beser berikoet dengen doos satijn tanggoong 10 taoen ,, 7.50 Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda

Ranto horioge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala koeda perak , , 1.kaloeng "

pandjang dari doble harga f 1.—sampe , 2.50 Mainan rante dari doble boeat portret barga f 0.75 sampe \_ 250 doble boest tarock

toefoet .. 1.-Dan djoega djoeal seroepanja bekakas houloge dan lontjeng soesah aken diseboet satoe satoenja boleh minta ketrangan harga boeat orang djoeal lagi semoea barang barang dapat harga banjak moerah dan semocanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en harga lebih moerah dari lain orang.

Pesenan f 10-keatas kirim wang lebeh doeloe dapet onkost vrij.

Jang menoenggoe pesenan ASHABBIN HASIM. Pasar - Djohar Scmarang. Toekan ghorloge dan lainnja.

## W. H. KEMPFF.

Solo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat sendiri, jaitoe seperti: ·

Assurantle Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran lang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen oeang He Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar deri pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini - anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan

babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa harang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF. -116-

boemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

### "KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent' boleh tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo"

di BANDOENG. Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur R. Moeso, Landbouwkundige

w. d. Directeur R. Moehamad Achja Commissaris\*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib

M. Oceman, dagang.

## DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari hargafl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng', kain Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit' sampandjang, kain kepala atau Slendang batik pei merasa panas. Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat [terlarang] djangan minoem ajer kelapa. pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

## JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain peladjaran seperti:

itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. Boekoe Kwitantie Olanda I boekoef 0.40 Saja toean A. H. WITTE,

goeroe pada sekolah Blanda 100 lembar rekening angka I.

MOESTADJAB MOEDJARAB.



4839

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.
Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeros Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beherapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Tockaug-Tockaug mas Besi dan tockaug Kajoe serta Journalisten Redacteur Socrat-Socrat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja

ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa pri- dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Mossih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) ajoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, den dipangkal Tangan (ketiak), chasiatuja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeut orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang barce beranak, dan anak-anak ocmoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kuloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boelee ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soe-

rat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangun, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) a f 0.40. Pesanan paling sedikit hargaf 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost<sup>9</sup> kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

### SOEDAH SEDIA

Melajoe 1 " y = 0.50u 0.80 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. 195

# HILERSTRÖM

SECARERO TERRELL DI

Telefoon No. 82.

Viorsthaat - Soerakarta.

Telefoon No. 82.

#### Earoe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan. Sportker, Kareta dan Fiets anak\*, mainan anak\* Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas. Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng. Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak. Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

-91---

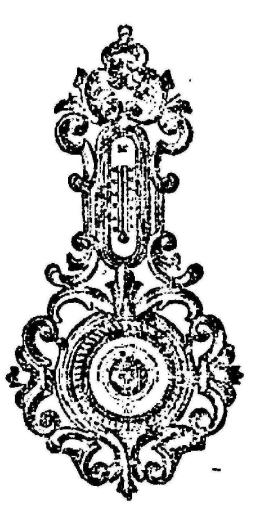
W. F. HILLERSTRÖM

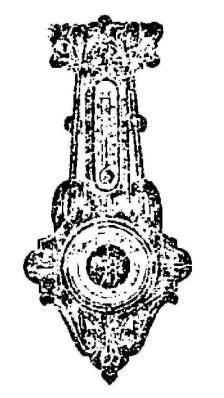
# doeloe Apothech Machielse.

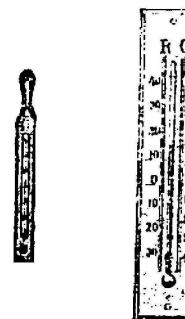
Lodjiwetan

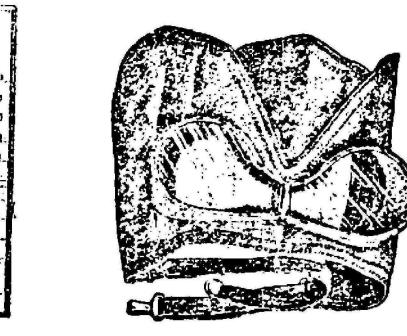
Telefoon No. C.

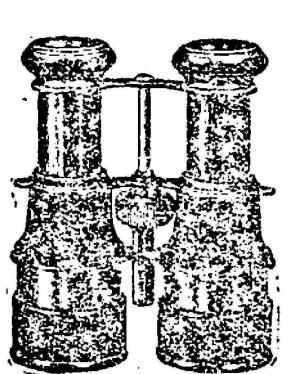
Soerakarta











# BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggdengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

ARGA MOERAH

# Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Bockhouding dan pandai bitjara belanda, boeat telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di bekerdia selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Prianger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. B. TIEKSTRA, hoofd eener

Hollandsch-Inlandsche school

# REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan sitoe ada sedia bocat djocal roepa band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon! -85-A. RIJBORZ.

Boleh dapet beli

## BOEKOE STATUTEN

#### V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim, Weltevreden: Kramat G. Baroe, 12. Toko N.V. Drukkerij R. O. Tjojcedan. Solo

# 

# ATMANAK TAHOEN 1913.

## Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN Semarang, Bandoeng, Cherihon dan Tegal.

# No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA ].

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan komoedian bisa toemboel roepa-roepa ponjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemostan kalos ditjosbit tida berasa, pada waktos malem socsa tidoer, sering socka kaget kaget dan tida napsoe makan, badanuja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang maoe dateug boelan atawa pada waktoonja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja ada koorang atawa liwat dari misti, diangan loopa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boolan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos begar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.



# No. 12 Pintoe Sorga A.

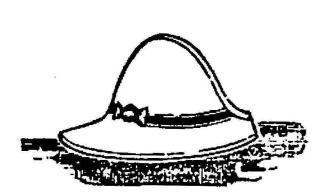
Boeat orang laki dan prempoean jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa lince, keloear biscel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi korong dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, keeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoca terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendekuja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar mencelar sampe pada toercenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkeetoek adania.

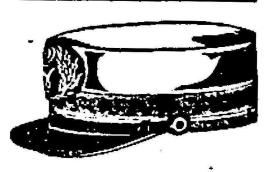
Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satos penjakit penjakit jang tersebost di ntas; itos tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang tercetama sekali bocat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnia itoe penjakit mendjadi tracesa kwatir nanti bisa kamboe lagi. Harga f 2.25.



# Toko Tjan Kek Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

## Pil Radja Obat (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa mace kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala reepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menceleeng boewat orang prampoewan jang menghewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pako pompa sama sekali. kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperlocan seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewataunja ini obat di mana dalem percet membikin mat

bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kontjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja; tida autara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikiu mati segala "bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itos penjakit kentjing bisa semboch betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboch, silakeulah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menosloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f2.—ketjil f1.—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f 10.- dapet vrij onkost mengerimnja. Bocat djosal lagi boleh perempoek doeloe tentoe dapet rabat bagoes.

2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian bocat mengirim barang barang.

# ===,,WARAS"

#### (Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoo kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaan, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergacelan sama laen orang. Perasahn ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi bocat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikalee soedah poe-

les lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [me: moekoel moekoel dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kenadi amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama "waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoos. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoor begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboch, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan. Harga & Doos f 2-.



本於图字本有大概本

B. OGAWA & Co.

4 da water grammer and Salvaler 1 em es on in un. ் வூகியவுக البدات لد له ١١

R. M. mg q m et m

3 × m m 2, A右右側部門山前型内別MI ந்து புகையூர்வது: வி. ரிவ நார் நில்ல நின்னின் क्रीश्र का बेसा के और महिका बिका है है। မာရှိမာဇာအရွဲဂါမိမာ၏၊ စာဗ်ဆါ

ब्दु भी त्या का दी पारत प्रश्तिक का पार पार पार

E. amounted and any mail

RAAD VAN BERFER ह्या सुन्या सुन्य स्था स

။ မီရကာ မျှန်ကျသီးမျှ နှာနှုံးမြို့မျှန်ကြ II. М. спый,

BERM H. A. S. Trenj

เมาฤหารยืน มาในนี้บุญ N. V. DRUKKERIJ เก็ต เก็ต กาห์กรา ு எளியோறு ஐள்ளியை வயகில்ல் ந்டை 80° 5 எள்கு வின்ன முகைத்து, வாளியில் கு முன் சு கு மூலி விடியை குறு கூயாய் விறு கையியியை அவிக்க அவிட்ட பு நுயத்திய அறு திய ரு பி வி வி வ் வடி மா முய நியி வகஒறு திவயலு, சயாழன எயவழையலியு விறி

வதுவகு அறிவுக்கை முகியற்றதை விலியியான ஒரு வடிக்கிறியிற்று வரியில் கிகையிக்கு முமை வி விச

Benamingalai grangiamany வூயவின் 10 அவ்வகவைவீழுவ gete gor derails er eil millem eil Emen & grant & garage Pa simete me games

ந்து வயை அயகு நாள்ள நாள்ள வியை விளையாக நிரியி விரையாக முறியுள்ள இரும் வரு 2 வடு இரி இரி

· m win w m w m m of of U.K.

 $\eta$  ေနရိုရို(ညူဆိုမ၊ ကြာရေးရှိခြဲစီးမာရပညာ၏မ $\sigma$ ာက္ခံကာည္မ $m_{oldsymbol{j}}$ D. ${f K}$ ் சென்பாசா அனுவல் பாஜல் சிரா முன் சிர்க்கிய சாத III காபா IV စစ္မာတူမွာ ရည္ကိုမစ္ေတာ့မ်ားကည္ တူ မာ အေရာက္ ေရာက္ကေရးအေရး မိန္႔ ရွန္က இவர்ஐவின்படுபடுபடுவில்லை வகவிடிற்கை க ပြည့်(ညူမီးကယ်ကြားကူညီးက် ေ စီကက်နောင်းကုမကစာစေ എကို မ်ားကျွန်ကူက The Menning of the company of the state of the state of the စက္က ကေလး သူမြဲတာလ ကျာမြာတ္ဆိုကာ မွူးညီ မောက သည် မည် စက္က စကည္ မကည္ မြဲမြဲကိ စကမ်ာဗာနေကတို့ကာရျှစင်းပြီးသေး မသူ၍ ဗူစစ်သည် ဗူနေပေါင်းပြီးနှင့် ्रमुक्तान्त्रुत्राणि भारते केते का क्षत्राम् सुवर्षः । अर्था का कि का आदि का कि विकास कुर्

॥ मा भू मक भू छा । กาลเล็บ เกา เรา เกา เกา เกา เกา เกา เกา เกา ลา เมาะะ เป็นแบบ ปลายอบ เบเน้า มองกุก ปรับรอบไ เมลูะ เป็น ปลายเป องอานาร์นี้ สาเพญา เพียงเกา เมาสู้ เป็น அன்ற விரையாறு enz. enz. enz saki कुम सामा अवस्था ज्या ज्या ज्या क्षा क्षा कर्म है । स्वास ही सम का करेंग सा शिवस सा सा सा सा मा में हैं। हा करेंग सा का ही कामी क्षांसी काम कुन कुन सक्षा सक्षा सक्षा सक्षा से का उ हिंची की की की வற்றை இயற்றிக்கி வற்றையுடு து. மகிரையாகைக்கியையற்றிய தன்றையி, மூகியைற்றியும் நிறிய மகியையில்கள வியை அள்ள விறையுள்ள விறையின் விறையின் விறையின் விறையின் விறையின் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விற ம்வளது வயது விற்ற முறு வர் முற்ற வர் விற்ற விற்ற வர் விற்ற வர் விற்ற வர் விற்ற வர் விற்ற வர் விற்ற வர் விற்ற வ சு நடியாப்பர் பாய்யி பாய்யி பாய்யில் பாய் முயிரி நாளி முறியின் விறியில் வி வாளுள்ளது வின்ன வாய்வது பகுதிய அளவுக்க அன்ற வின்ற வின் விறு அவர்கள்கள் விறியார். குறிறு குடி வறு இது விறியு வறு மாறியாற் Th York Times வுறையு வறு வறு வறியார் வயது வயத் 

ยี่ยา กามมาสาให้เปิดของเขาะยุ้งแบบไทบถูมยุวเขามายางมายูงแล लिसामाका विद्याने में होते । को भ का उद्या का का ச அழி நிழுவில் வரவா வராகியில் காளு நிருவ பரமாக நிலி நி क्षी व्या त्या मा या मा या मा वा स्था वा मा का वा मा का वा मा वा सा वा मा முவ்வதுகளி கயகத்து ஆட்டிய நிற்புகிய வரையில் நிறிய அமையிலுக்காள் வரி 

பியி யையிரிய சுழு நாய் பாழிய காவு காவுற்ற குறிய மாற்ற குறிய முற குறிய கு க்கள் விருந்து விரு நான் முன்ற வருக்கு விருந்து விருந்து விரு குற குறையின் விருந்து விரு விருந்து விரு முற்று வாக்கையை வறுகும் விற்ற வர்களையில் வகிகியின் விற்

யாவல்ப்பா ஆப்பாவனது திரிவி வின்ற படையுக்கான சிற்காட சிரும்யில் ஆயில் ஆன்று வடுக்கு இச

133 விரையாக முன் காவிலா சம்பி 💉 ிக்கபிறுள்ளாது அறின்றில் கிறியா: The Tram வெளியுளு

ம் மிரு இன் அவர் முற்று முற்று மிரு இது மிரு விரு விரு மாழ் முறையை இரு மை விரு மிரு இரு விரு முறியு வர் அறிறிய

குஸியக, வியமூலது சுவியது மூய்வக்கையியூல்குயின்று முற்று முற்று வியைய் வியற்றி வியில் செகியது निया सहस्त्रा की संग की देते में बाज या नियम द्वा सार्थ वर्ष வியை விருவாருள்ளின் விருவார்கள் म्यास्य सामग्री ही राग्निस्या का राग न्यासा सम क्या का ना समा कारा मुख्य तार्था तार्था विषय विषय क्षा क्षा का

இது விணையுமையாதிய வழியில் விரு பொர்கா சிஐ வரை வசிய சுது நிறுறு காதி नती दल्लानी नव हान्य भूष स्थान ने सुप्ता में स्थान मान स्था ளளுக்கு வகையாக வக்காக வக்காகி காள்ளைய் காள்ளையன் வக்கு ளாம் வ அள்ள விரும் வலி இள்கு நடிக்க வை ஆன்னவிய அய் வடைக்கு மிரும் இவரின் இரிய அய்கு காறு வுறைய விறிய ஐய் விறு வுறையில் விறு விறு விறு விறு விறு விற பான்ன வீர்களை ஐய் ஆய்கள்கள் வக்கத் நிறிய ஆய் ஐயிரிய வர்கள்கள் விரிய வர்கள் விரிய வர்கள் வரிய வர்கள் வர்கள் வர்கள் விவதின்றி தின்றியுள்ளிறாறியின் கத்தையை யறவா விகின்கவர் குறையிறையையை வயை வயு எஜ்ஜ் ஆயைக்குற்றி வயல் அவகி வரியிருகது தவிற்று அவ்வறுகு இது குறுவர் கிறவ கிலையிறையின் வறவி வகுகியில் விலையில் விறியில் வருவியில் வரு விறியி குக்கிறுவின்று விருக்கு விருக்கு நிருக்கு நிருக்கு நிருக்கு நிருக்கு நிருக்கு நிருக்கி நிருக்கி நிருக்கு நிருக்கி நிருக்கு நிருக் கும் நாள்ள พถาม เมื่อให้ เมื่อ เม முற்ற அமுவிற்ற நடியில் விரியில் ஆய்கள் இரு விரியில் அரி இரு விரியில் அரியில் திருவளுவி வலியவிர்ப்பிர்ப்பார் நிருவுள்ளுக்கிலி குறிய முது விருவியை வரியை வரியை வரியை முதியிருவி மாதயாகியியை வ வகுள்ளன்று பான்று வரு வருக்கு வரை வரை வரை வரை வரை வரை வரை வருள்ளன்று வரை வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க

क्षमा युक्तभियाँ मिस्त्री क्षां स्था स्था स्था मिस गां सु

Il of wo was win on win on on " ரவத்து முற். D. . K. no 117.

வுய வக்கையிலு வேற்கு பெற

किंगानुष्ट्रमुक्षक्षितालाने विकासिका काम है आता काम नविकारमा मुस्सीका स्थाना ह ஐயாது நிலு கும் நின்று வின்று வித்து வரு இயை நில் விக்கு வ கு கள ஆய்கள்குள் கல்லை வயலில் வயகியையூலி யூவு வளைதினுவயானவையில் கிருக குமைவாயையில் வூ

வு:வீ00 வையி எனியியலியலின் வக்கிக்கர் வக்கிக்க விக்கிய விழுவியுக்க พบอกยุยาริยกรับอารัยมีผู้กินาในการ อารัยสตุรกาม โดยเมื่อยามูนั้นดู เมิน ஐயாகவதிலின் வேயர் வழ்வன அவற்கை வுலைவிழ்வு சுகின் வவவை வகுமாதுள்ளது கு தோது கல் தியுர்கள் கருவி வுறு வுறும்கு விர்யும் வரி வியை பிவியுக்காய்க்கு, தளகுவதுகின்று ஆகுறுகுறு வாவித்திறியுகு முதி அறு குய வன்னுள் வாய்கத்கொய்காலிரு குறு வயல் முற கயலிய றுவயூர்கால (கத สมภา กลกาศีลามาระชัญกุพามิพญ กลาไม้มูยม งานเปิดสัง พาม सा प्राथम भूत्रका सुभीर ब्यामी

குள்களு தவங்கயாழ்யா அதறு அற்று இக்கு கடிறாறு வறையு வறு வறு வையையார். ள்ளுவியவில் ஐவை கவலியுக்கும் விறி வக்கைகள்கள் காவு எயூயிக்கிழ்குகும். வளுவுயகில்றுல்று குகிகையியதிக்கி: கவகவிகவி வ யூறியி சங்கி மூயுமாயூராயுர்ய குயு இன்ற வேயையாளுக்கு உயக்கிறு கி விறிவைகளிறவர் ஐவியித்து விறிவகிய வுக்கு விறி து வக்கத்தி நடித்திய நக்கையில் நக்கு வட் வியையையை வெய்யுய்கள் இற்ற கமு அயற்று ஐ தியயயியியற்ற வறு தெய்வழுக்கு மாழ்க்கு மான்ற முற்ற முற்ற வர்கள் வரும் வர்கள் வரும் வர்கள் வர்கள் தாய்யுள்ளது வயிற்கத்திய முகயுக்கிய இரி, காயுகு வருக்கு காக்ககிய யாறவி வயதவியூன் கு பிறி ஐய் விறிய இரு விறிய வழுவது வயவியயலியற 

**พี่ ๆ ผมที่ทุกสา**ไพลิเมณูทุ้งมีเป็นาไ புவு துறுவுவு மாதுவில் விருவில் விருவி स्थानिया म्ह्या में प्राप्त का प्राप्त का भी तथा न कार में ती तथा न कार में तथा में की तथा में तथा में तथा न कार म குவிக்குயையையுக்கும் விக்கு விக்கு விக்கும் விக் வவத் வகதுவக்கிற நின்கையிறியு அவிகையிழக்கதையிற்றி. មានតារាម និញ្ចូញរប នដែរម្ដាំ នម្មារមេពាមិសា கூறையைன்னி ஆயூள்குயாவயாகியூற வகரி காகனுக்கார். வளிறுவூட் கயை கிகிவரக்குற்று மூற்று மூற்று வருவு வருவு வருவு வருவியில் நின்றியு து வழுது வர் குலை வர்வு வர்வார்கள் வருக்கு வர்வாக வருக்கு வருக ஐஸ்குவிவி விக்கிய வூரி (அவிய அம் வாது மூற்றிய அர்கியிலு வூலியி வியிருக்கு வியையியாக இறித்து வியிய வறு வியியியியில் இதியி, விவ ผูกผิงการาชายาสาย กษาผูนผู้เกิดตุ เพรามเนื่อในเดียง ผู้เกิดเลื่อ

போன பெயங்கள் விறைனை களை பெயங் விளைய (E. P. M. T.)

பிறுவது குறுவற்கு குற்றுவர்கள் திறியின் குறியின் உய்யையாற்று வற்று வற்று வற்று வற்று வரையாற்று வற்று வற มูกพาพูซูลามมูกามูกายเอ 

தெவியியிருக்கு நாள்ள நா ကြောင်းများကို အောင်းများများများကို အောင်းများများကို အောင်းများကို အောင်းများမှာ အောင်းများမှာ အော

விற க்கு 7 ஸ் ஆஸ் அன்ன அய்து வின்ன விறு வின்ன வழைய அயும் பின்யிய

10) நெத்தேரியா இயக்கு இயக்கு இதி (0) ผูพเทพเทพเพลา เมื่อมี เพลายา เมา เมายา voorstelling) கூளங்காறா உறுவயு வ பி ஒக்களை விளவியாற இயுக் அதுள்ளு ஆதுயைன்கிய ஐயுயாறு வாழி சு. இ (வி மி. வை அழுந்தி: நக்குக் (கு வ இவதிரளு தள் கழ்யையையாக மிர்வி வழி வழி

वधा द्या वधा वस्ता अवस्ता अंश्वा को की द्या में 

2 வதின் தெருற்குள்கள் வி வாளுள்ளக்கு கொய்தாது ஆறு கார் விலுயைக்காக்கு காரி க்பளுக்கும், வ, வகவை தினியிலியை வூளிக்கியை பக்கியையூயூ! என்பிதியாரி வைய்களையை கற்று வற்று வற்று வற்று வற்று வறியுக்கும் வறியுக்கும் வறியில் வறியில

வெளியின் ஆதியை நடிக்கிறியி ந்து மூரு சேல்கு இருக்கு முன்ற முறிய விருக்கு முறிய முறி விழு, நிழுக்கத்தவை குற்றை விறியை இதியில் (கவிற்றை) கிறிய விறிய விறியிய விறிய வ ய விரை வளிவளிரிழுயின்று கியாரி வய சக்கைவரா விறுக்கிற லுக்கும் விருக்கி கவு வயவயையை வரு வகையாக விரும் மியூளமுயிய அயயிய கூழை வழகுவே வாழியிய புயாழன யவியியன்ய குயி கயைவெயில் விறு வதுய சவுதிய சியும்கால் சிலுக்கியான அரகியுகியில்

ியுயர் ஆயர் மூயர் மூயர் மூயர் மூர் நூயர் நூயர் ஆயர் மூயர் மாளர்கள் வர்கள் விரும் நிரும் முரியர்கள் வர்கள் வர்கள மூவுட் கியரை, வக்கள்கது இயற்கு முன்ற மக்கு வரியில் விக்கு விக்கு வர்கள்

Mentanting wing and M म्या ग्रीत महा ब का है। us un an in us 11 M & Stranger D. K. no. 115

ी त्या भारत है। या मिला अर्डी है है जी जी

का विकास मुत्राक शिला सम्प्रहर समस्य में भी बेटमा कार्य र வியதுள், ஐநவிசுஜ் ஜீவசன்பிய சரும் श्री का तमा का की की मा महा की का की की व महा की भी या कु का मिल कु मा कु बदा बस न ल सु है हु। सा ज्ञांबक्का भी में बेक्का रहा? श्री भूक स्था बेहा ही सूध राज्या स्थ द्धार्थित का किया है। विद्या बसा क्रु टा कि भूग ह्या கா சுட்சய று கூடிய கூடிய கூடிய கூடிய குடிய விரும் கண்டிய விய சாழுத்திக்கு வுயைவருக்கும் வகை (bibliotheek) பெண்டியுளையாளுள்ளு

வில் அளை வசுடை கண்கள்று ஜர்வ நுஜயாக்குவிழில் முறு நில் முறில் வன்றற்றுற்ற வுளவானவு வெவரிய நிறுவிற்று நிறுவை ஆயிருவிற்ற நிறுவிறு நிறுவிற்று நிறுவிற்று நிறுவிற்று நிறுவிற்று ஆய்க்கு சிற்ற யய விழியாகவியிற ஆன்யதுவி வியியூ பியி வுறுவுயு வெயுவுயுவுவி வ விக்வற்றத் விவர் 

யூச்சுயித்தியூடை கோர்பு ஐவிக்கா அயூ ம் பறிபதின் ம்வின் , வமம்வள் வுவன் வி

Il er graft et for en deutsun ginne munnen ere verwägernimmer eine கியியியையக்காவிர் எவகைகளுள் வியூ கூறியி குறு எய்யியியிய त्या ते से प्राप्त के வியைது menz ஆ கமி ஆ மையை சிகி கி கி சி சி கம் ஆ வியி ஆ வின சிகி கி சி கி கி बसा मिला ह्या है है जा बका में का है है है जा है ज விதுற்று வயயில்கள்கள்கள் விற்று குடுவையையுல் வல்வக்கு சற்வி ஆறுள்ளியை எழுக்கு வக்கு வக்கிய வி. ஆ வக்கியின்! ஆ வுக்கு வியிய முக்கியின்! ள்ளன். கைவகிக்ஷர் கையையாக கையின் குறியாக குறியாக குறிக்கு குறியாக குறி ள: யடைத்தை கைவியைய் கடையக் தடையில் குறுவறுக்கு கைவாய் ஐயைவ கவாய் கொர்கு அய மூராவக்காய் ; | ஐயேர்கார் கயர்ய அன்றிய மூயியேய dans is deut im mu mu and aut ten im mu aut an im die in ed aut in len il gen and aut in mu aut. ளரவ காவி: ஆள் குக்கா?;; யிலாக்கு ஆகிகிறிய சயூ இவிய ந

क्षित्री क्षेत्र का का का का ना संस्था । भग ह्या ह्या वेदण र स्टेश हा (क्या भग सा जे พแพน M. N. พิญิณิภัยมหมา

ူ နှည်နှိုးကို ရေချွပြီးမျှစောစာ ကြဲရေကနက် ကေခင်ကျာက ရခာ ျမှိုင်းခန अम्बन्धान क्या क्ये पी धूका उनकीर कर शुक्त कार शृक्षी एक की को कर की बाद कर है। พระสะเด็จพระกา ขุจกรภูลทร์เกษากำรุงกรุกุลัติลพระเลเพาะละแกลัยิง 🥟 gyad An gyren er frankal find (allangum) maren au alige: 22—23 <sub>5</sub> & 1912

" WT TO WT TO "

w org m am am

त्या गुल्ले बंधा ध्रांचा स्था दस्य रता गेमा न விருந்து நடிக்கு வரையாகு வருக்கு விக்கு விருக்கு க வெளி நிழு வே குற் வகு கிக்குர் 17. குற கும் கு <u>சுயி ககுகையற்று விலி ஐவிய முலில் ப</u>ேக் ப்பழு (கிகுள்) வது நகையுக் (வ டியி ஜாய் விடுட் स्था मा नुविधा असे सा असे स्था में सा

ஆயுக்கு விருவிக்கி அறிக்கி அறி ஆறியர் திரியிய ஆட் பயன்றி இது கா க்கு வினி கூற்று, வர்க்கு விதியில் கழ்கள் இரியகிறு வுள்ள விறுவு முறு வருக்கை வருக்கு வாக்யாய் ஆய் வின் வின் வின் வின் நாய் காழிப்பி வில் விறிய குழு வின் இர குவாய்கை அக்கு அவர்கள்கள்கள் குறியார் கூறு வான் விறிய விறிய வரு இரு வுகை இப்பு குறும் யயயூது மக்காவ சர்வல் வாய் வாய் விவர்களுக்களுக் விவ த்திரியியி த்திர்க்கிர் கடித்திர்கள்

ளாய்யின் கையாவியற்ற வடுயன் இயைக்கிய சறுக்கியி ஆர்களுள்ள கூ வூ வக்கு விகுவிக்கு விக்கி ஐவமையத் எயூறியற்றை அழியிழ் இயி இறியியும் மாழில் மயலு பி பியும் கையிக்கு வாய்காகு ஆர் என்றிய அது ர்வூன் யய்ன**ார்மு, வ**யிர்விழியன் விருவ் க்கு ஆக்கிற வர் சுக்க வக்க வக்கு வக்கு ஆ พูเก๋งเมติยาฐหมังเป กมงมเมาผิกคุ व्यानी ला श्री तथा थी । भाड्य बेका मी बेला अन निर्मा . ள வூள்ளுள்ள ந்து மரு குள்ளுள்ள மூக்கையி வு வூ வுவிவிய விகார் கின சியா சின்ன ஐ பை விக்கு மன்றி மத்து ஆகிக்கி குடி யாளுவாளுக்காவகுற்றிய கொடிய ale signature and an extension and

வெறுள்ளையி வழியை நுக்காளவி வையர்க் ஆரை ஆடிய வருவர்கள் விரும் ப்படிய வியவையையையையையையையையை வ) ஸ்ஷ்ஷை ஐவருவி ஐவிஐவுய்கரி ந வகுவதுள்ளுக்கையில்குள்ளுள்ளு யார் விருவையி கடையை விருவையைய் விறுவையில் வின்றுவிற்று விவையிய வர்களையுக்காகும், கையிக்கிய அய்கள்குறியிற்ற கழியக்களிய வையில்லி மூயூள்ளழையி வீயியழுக விதுயதாவிவாயி கோஜயை சயூறு பிக்கிரம் து மூன்று விக்கிய விக் ற்குவி நாற்கயுள்ளது விறியதும் குறியதும் குறியது திரியி ஆயும் கமுர்று ஆறு வி.வி. வாள சமூய ஆவர் வலியிறையான வி. வி.வரு வி. வி.வரு வி. வி.வரு வி யை வென்றிற்கு விக்கர்களையும் வனி வெயில் வியியின் நடிக்கிற நடிக் வியூயையியாக்கா கொறிற்றுக்கையில் நி மு விரு விய விய விய விய விய விய விய வியி வி வகு கொற்றிற்றையும் கொற்றவாயர் கழிற திய்: இடிப்படுகளைப்படி புறிகையின் வைவியையுடைய ஐகு பிவகமைறில் மூயாகி அதி வின்னரி மூற்று விலு வக்கழிறி வையாளையான தவையாற்றுள்ளாற MUNICIPALITY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF பின்பு சிற்ற காடி திறியியின்ற வரிய មាទត្តទាមហ្មូណ/ មន្ត្រភាពាលខេត្ត: ម្សាត់ឈាំរ स्थानका अस्त्राच्या अस्त्राच्या व्याप्ताच्या व्याप्ताच्या व्याप्ताच्या व्याप्ताच्या व्याप्ताच्या व्याप्ताच्या กมซู สตัวกลุ ล่อมผู้กล้า สณากับอินาเม கள்ளுயற்குயர் வதுகள்ளி:வதுரைய விக்கு கய்கம் இயர் தின்குக் கம்கர் அள்ளிய கழுறையி வருக்கில் ஆகில் விவி வி கொய்ய அறு விறுவி விறுவி வின் வய வுயை வயர்கள் வெற்று வின்று யைறாசயி எற்றியவை ஆயி ஆயியிரியியிரியியு இன்று இன்று முறையு ஆள்கயாகியில் ஆய் வக்கி வக்கியில் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கியில் வ வயல் வழிய பெயர்வ வகைய அழிய வ வயத்திலு விக்கியில் கிற்ற வயுக்கு இன்ற குக்கி நடிக்கு கான்ற கான்ற கான்ற குக்கி கான்ற க

வையியு வியாவாகு விவான அயுக்காயு காளவியியன் வியார்களிற்று விகு நாகு நாகு நகுதி வுகுகையான நகுதி விகுகளியாக விகுக்கா நக்கு விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விகுக்க விகுக விகுக்க விகுக விகிக்க விகுக விகுக்க விகுக விகுக விகுக விகுக விக்க விக்க விக்க விக்க விக்க விகுக விக்க ந்திக்கியார் திக்கிறியில் நடியாகும் நடியில் நட ले हुने हुँ भी बार्स बार्स कारा साम मुस्ते अला साम பிவியுள் அடிற்கள் வுடித்திருள்ள ஆ வற்று ஆட் விலியாகவாறு பயற்கியையீக வான். ஐது தாற்கது தடியை வரவாற்கு வர வயவக்கு இவக்கு வகிய விறு விறு விறு கவைகள்ள தஞ்சுமையிலு முடியைய ( mann Bein de min, mann man வில்கணை உள்ளவை அழுவியிறுமான்! வ வ பிவ வூர்களை ஆன் பாவ நி. வலி இன்னைகளை இவிட் வகு பில்கியாகவி

ន្ត្រាស់ខ្លួនក្រោងឈីរ អ្វីកេញ ឆ្លាស មា ខាយួយ **យ**យរូប காக்கு விகியையினர். முப்பது ள்ளுள்ளது கடைக்கிக்கையாகி கமான செய்ய க்டு (படை மூலியால் வுறையுக்கு கை கலை கவிரையாக விறி கையின்றன குவரிக்கிறது முன்பு வேன் முக்க கவு அம் ஆவிலுக்கி விறையுற்று, வதுள்ளின்வியைப்பு அளுவ துபன் எறவிக்கியி தமிருகமையூ வூள்ளுள்ளு கவினி வவியமுடிய ผมพูง

(1) $\|$ မှvည္သက- <math>vကြည်တြက vည်တကောင်း ခုရွာမှာက အလောက္ခလvခုလvஆங்**யதுகைப்புறு என்னாகளைவையிபுவின்**ஜியு के कार्य का मार्गिक ही रात्त्र की तालु हुए का कर्ण की स्पर्ध को की की து நடியில் நடியின் அவரையாக விறு வரிக்கும் அன்ற விரும் ညှု ရ ဟာ ေႏွတ္တင္း ကေတြ အေဆည္ကဘ ရာအား မောက္ဆိုကေမာ အေ ला दा ता का में व्या हा का ही का या न बार की हा का पर ही ही दा की दे का छू of the water water water with water on mine and water தி*ள*் வகஅழவினுள்கிர

#### พผพิญพพ

ed ich au Manisa siseul an an sau gu ag

முற ந்து தியயுக்கியில் काला हा कार्य विभार बे आ र साम का मणे ला बेता। स्त्र क्षेत्र क्षेत्र

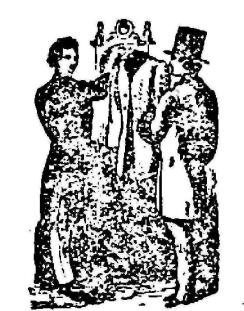
# क्रिका कर्ण ॥

र्ग का जना की कार / வை அளு அள்ள 101.

ในในหญา มีมีเลา เลี้มา เมื่อแบบ เลย เมา พยู யியன்யு இயை கள்காய் அத்தியில ရက္မက္သ ကြမ္မေျပာက္ခဲ့သည့္အလိုက္မည္မယ္။ အညီအရက สมภุมเพณามะมา เมื่อว่า เหตุมหาฏเมเนา வை ஆன், ம் ஸூர் ஸிர் விர் விரி விரைவாய

காயர் மிக்கு ஆறு ஐமு பயி இது இது இது இது ள்ள சுள்ளியா சவாகியியியார் மூர் பாயுமா .

ASSURANCE Co. Ltd. (เกา ๕ ๆ เทา ะ ๆ เกา ะ ฉิง เพา ๆ เกา ะ ฉิง) வூயி பிஜியாவன் ஆவீ கையூக்கா அறுகு வளுவை இவையை இயிக்கையாக விலையில் சக்வறில் குவை கவை พี่สมาทาย (ผูลเลาสมาคาม (ผูลให้ การ เมามา றுயி வயமுள்ளியின் ஆர்கு வியலுள்ளி வங்கள் சாகியின் துவியி வையிகள் பயுல வயாளவ் நகுயை வூயுக்கிற், வுயூயு மின்னுவர் வக்குந்து வித்தோற்ற வய 



อาเมาในเทาการ เมาการ์ เมาการ์ เมาการ์ เป็นการ เมาการ์ เป็นการ์ เมาการ์ Rapper of the following the state of the sta ผู้มาบทเกษฐมายางหูเดิงหมีผีณ้ เป้า เปลยถูกมางขนมาก मा है। क्या देश क्या विकास का का का बहुता क्या हुन का मान मान का मान मान का का मान का का मान का का मान का का मान क รง ระหา คา ระหา แบบ เรา เก๋ เก เป เป - เก๋ หา ยื่องเลว เม ๆ เลว ๆ เล முகியூலாயியூல் வக்காள் ஐவுகு அவகுல் ஐமுகு ஆ வைவி இரு வகையாக வருவையாக விரு ஆக்கியாக வ பிய பின்ன டைப் வுறையை வின்ன விறு திறு வின்ன விறு வின் भूतिकाम अगमुक अगमुका अधिका भूतिकार्ति ।

யு வாறு பெறுமால் வுகையிலு வடிராவாரமாக வார amantatiki mzu namgangunik namgatiki mzanguni ila iki ๆเลา เมื่อใหม่ เมาะเทาเกา เลาะเทาเทียงความ เกาะรับทุนรัฐ ला ना कु का का का की विदेश हैं भी कु ला हुत हुत हुत हो की की की अपने में किया है। യ പരുപൂയ ന് പിലേളം സംപിസി/ ബില്ലംബട്ടനടിന് யையையில் நூயர்க்கு விவையும் பிரும்பி

្សាសាលា ហើរ សំពាលា នាង សំពី សំពេ នាស 

" จะเป็ญของ"

ျရသေးရသေး အညူမှာ အသည်တွင်း ကျောင်းကြီးကျာလည်း ကေလ မွန်မွှာ့မေ သာမျှ வுறு மற்று விற விருக்கு வக்கியவர் நுவகிகியு

குகிரிவியாவுற்பானியா வடியை விடுவறியின் मा बर की बार भा । की बीर भा ह्यु का नहीं भा त्यू रामा त्यू र बार की की भी भी की . <mark>கூ அவ ஆ எ ஆ கி கி வி வி கி கா உயர் வ அயூ ம வி வூ வி கிற்கு</mark> அ வையையூன் நினையூறி வுணிய வையில் நுவயியாகியி

0,08 ரவடு, புணிப்புவு f 2 வுணவ f 2,25 வவருள Bugann

யாவேள் அழுர்கள் நிரியான சிறியாம் முறு நிரியார். இது நிரியான சிறியார்கள் नका नक्ता कि भारत हि साधि कर कर का लाजिस्मा कि रह कर राज है। या है। या ही

! வலக்கிக்குள்கள் ஒன்று வகு யாப்பையி (கூவயியை) வடியியும்பிய क्ष्मण प्राज्याच्या समार्थ क्ष्मण प्राप्त क्ष्मण க்கும் கூடுத்தாள்காப் (னிதிய்யாயடும் கூ सीत्रा नग्राक्त नेत्र वेशक्ताक्षेत्र भूगम् पूर्ण तेश नव बेस्ता र शर्मा निया महत्त्व बसोग्रामा का क्षित्रा मा का निया है। का मा का नि வ அபியாயிற் 19 வுள்ளி ஆகார் வுகும் விய เมื่องการปลาเป็อเหล่ม 4"

जिसाध ने भाग ने अभागाभा के के कि का कि का ណ្ឌក់ដីដែរ សេសារភាភាណិពត្តរមសាមាជិញ្ហាលិ बस्ता रका रहे स्था । कुम स्था ता हुए का सर्थ को स्था पूर्व हुए हुए เป็นแนมเป้า เมื่อแนวสเป็นาชาสเป็นาชูเกิดป வாய்ன்ன வில்வி: ஐயாசு பயி

Kampoeng

មាលខាជាមា។ប្រទះ ខាខាៗមា។ឡទាត់មិយៈ an on the or the त्याक्ष्याच्याक्ष (स्था क्षा क्षा आवशा)

ம்பிய மியயும் ஸ்கிய சுவாப்பது இத்தியை விருந்திய கும்பி सनोसिस नुत्यम् मेशुत्य बलमानीसा संसुत्त्र सूरे त्म व त्याला समू क्षा क्षा त्या समू त्या सम्बद्ध क्षा सम्बद्ध क्षा समू त्या त्या समू யாவிக்கிய வளாவாவருக்கு வழங வாய் பாறாள்கள் வழக்கு குகிக்க स्वकारा स्था का बमा हो से स्थित का का जिस्सा अ พิพภิษัญสภาสมาสภาสมา สภาพมิพยา ர் சுவிறு மையே முலிக்கு உண்கு இதி கூரையான வாய் வாறு விறி ஆகர்கர் விறிக்க

อานิสมาชิกายามกามกานแก้ Lansawaenaenaen grant laen an man galandig வள்ளில் விவ சயூராக வயறுயாக பி मिका का माना रे क्या भू ह्या मूजा का विद्या का भू म निष्य में मणे ह्या अर्था ह्या अर्था अर्थ अर्थ है। स्वीर ிறு ஆடையாற்று வகியாடின் ச

# Boekoe Kasboek

	B	638	ir d	an	ke	tji	1			
besar										9,50
tanggoeng ketjil	٠	4	•	•	•	•	•	•	#	4,50
Ketju	٠		•	•	•	•	•	•	11	1,50
Toko N. V.	Dn	ıkk	erij	В.	0.	. Т	joje	oed:	an	Solo.
1 0		······					۲-		·····	

	•	TANDA TANGAN rloe.	TANDA perloe.	jang tida	TAN N. B. Boenoehlah jang tida perloe.	V. B.
,	191	pormulier postwissel postkwitautie.	pormul	dengan	inta dikirim dengan	inta
pembajara	1 1	f 2,25 f 4,50	harga –	3 hoelan 6 boelan	eat lamanja 6 boelan	eat
inta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	OWI	ar DAH	erat kab	ganan so	berlang	inta
	-				intoor post	nto
				1 di	mpat tinggal di	mpa
				adi	ıkerdjaän djadi	kerd
Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernan	ini s	dibawah	tangan	ertanda	Jang b	

# J. J. HEHL.

# Horlogerie

# Bijouterie.

# Soedah Sedia:

rang mas dari 14 dan 18	Horlogie boeat njonjah , toean <sup>3</sup> Strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie Medaljon Colliers Leontines Peniti broches Gelang tangan Tjintjin Anting-anting Creolen Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	, 40,— ,240.— , 20.— , 30.— , 44.— ,120.— , 32.— ,140.—	Potlood ",, 2.—,, 7.— Kantjing kraag ",, 0.60 "
		mobel baroe dengan	Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

# Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



#### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin " 7.— " " 3,50 Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

-64-

## Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe irima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna<sup>2</sup> oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; bitem, merah, djragem, dawoek jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari

dan lain lagi. lui semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN,

telefoon No. 148. ---81--

Kondo

goenting

di

ರೆ

DRUKWERK

Darmo dministratie

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein lan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit II. AUGUST VAN DER HEIJDE. dan obstin gigi terkenak penjakit seperti: belohang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng hersaksiken sendiri.

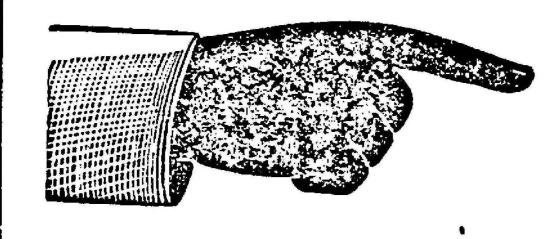
# "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG. boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON.



# bocat taoch 1913 kami kas SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

agai 100 orang pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nati hari 1 April 1913 kita kasih Bersent ite. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangetee-kend dipost f 1,20; rembours franco f 1.385.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentor beli lagi; itoelah tanda bahica ini almanak banjak isinja jang bergocna bagai segala orang.

A If C	THE OU	gree neg	mac orang.		
::	A D A	NJA	BARANG JANG KITA KASIH PE	ERSENT::	
	le p	ersent	GAMELAN PELOK complete harga	1000,-	
	2e	1,	Tjintjin bermata brillian harg	a f 500.—	ł
	3e	<b>3</b> 2	Arlodji Mus dengan rantenja "	,, 200,	
	<b>4e</b>	"	Fiets atau roda angin ,,	,, 160.—	
	Ъe	**	Gramophon (machin bitjara) "	,, 50.—	
	tie	37	Machin mendjait ,,	<b>,</b> 35,—	
	7e	52	Lontjeng regulateur ,,	,, 30,—	1
	8e	21	Mainan ranté mas "	" 25.—	
	9e	7:)	Arlodji perak dengan ranténja "	,, 20	
	10e	* 37	Lontjeng wekker dengan muziek "	,, 15,—	
	15e	??	15 orang à 1 Arlodji perak harga f 10.—		
			$(=15 \times f10)$ ,	,, 150.—	
	75e	21	75 " " 1 Arlodji nikkel harga f 5.—		
			$(=75 \times f 5)$ ,	"	¬}-
00	pers	ent		f 2500.	

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Scerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moeat Soerat tjeritaan WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di Soerakarta, dengan terhias 4 gambar, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen ocang di Postspaarbank, dan petikan 🖫 👓 litie Regiement boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela mocat ockoeran, takeran dan timbangan jang cemcem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawockon diterangkan dengan gambarnja. Soerat Wajang Madio dan gambarnja inileh harcos diketatahoci bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri. Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan mocat Socrat Paramajoga mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-mencercennja, dengan terhias gambernja SANG HIANG MANIKMAJA jang harces dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itce pangkal jang mencercenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itoe almanak banjak orang socka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan socka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Pada siapa jang kila kasih persent, kalah hada soeka barang boleh terima wang sebarganja barang itoe dipega. 🖘

Djangan loepa! ini almanak keloear nanti boelan November 1912.

N. V. voorh. H. BUNING, Djocja. TJARI AGENT BOEAT DIOEAL LAGI.

-125-

#### Seorang toean sersan setabelan. dilepas dari pada behaja.

Maka toean G. S. den Yssel, sersan pensioen, jang tertinggal di Njalindong, lama sekali ada sakit dada terlidos, pikirannja penjakitnja tiada dapat disemboshkan. Tosan itoe memberi tahos ia kena banjak soesah oleh kesesakan, siang dan mulam ia berbatoek keras dan beberapa kali ia sangka dadanja keroesakan. Pagi hari ia moentah lendir kelaboe berdarah dadanja berboenji dan ia enggeh-



Tanggal 14 Februari 1910 tocan den Yssel menoelis jang berikoet: "Sahaja mempergoenakan roepa-roepa obat, baik obat welanda, "tetapi tiada bergoena makin lama makin pajah kesesakan, "mockakoe lebih poetjat matakoe koerang terang, sakit dadakoe "lebih keras, sahaja tiada bisa makan atau tidoor dan sahaja "sangka tentoe mati dari pada bela seni. Penghabisan adjaib "sekali, karena sahaja disembochkan dengan Abdijsiroop, "Klooster Sancta Paulo. Doea botol Abdijsiroop ber-"goena lebih dari pada segala obat jang lain bersama-sama: "sahaja lebih njaman dan lebih kocat dari pada dahoeloe."

Tanggal 19 Mei 1911, ja itos kempedian dari pada 15 boelan toean

den Yssel menoelis poela:

"Beroentoeng sahaja bolch mewartakan maka tahoen jang laloe "sahaja disemboehkan soenggoeh-soenggoeh dengan Abdijsiroop. "Sampai sekarang sahaja tiada rasa sakit dada kembali, dan "rasakoe njaman dan koeat seolah-olah prang jang lebih moe-"da 20 tahoen"

### **ABDIJSIROOP**

KLOOSTER SANCTA PAULO.

menjemboehkan soenggoeh soenggoeh mularia, segala penjakit dada, leher dan paroe, asthma, batoek redjan, bronchitis, pleuris, dan bela seni.

Harga sebotol [terboengkoes dalam boemboeng] f 1.75. Goedang besar L. I. Akker, Rotterdam. Goedang-goedang di tanah Hindia: Rathkamp & Co., di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Mengkasar. Bolch di beli; ---

djoega pada segala djoeroe obat, toekang boemboe - boemboe dan dalam toko - toko.

# WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean toko! Advertentie dagangan.

Bolch dapet beli BOEKOE STATUTEN N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.